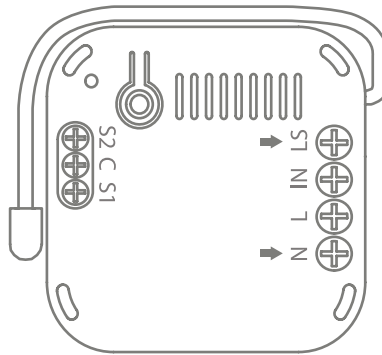


# FUSH80010 QUICK GUIDE

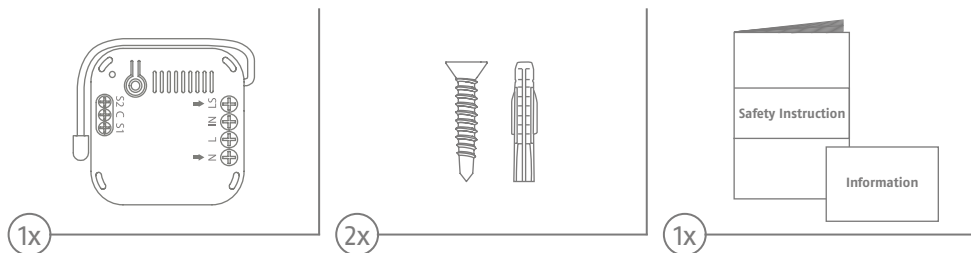
- Comfion Funk-Relaismodul (Unterputz) •
- Comfion Wireless-Relay Module (flush-mount) •
- Module relais sans fil Comfion (encastré) •
- Comfion draadloze relaismodule (Inbouw)



V1.0

# Lieferumfang

Scope of delivery · Contenu de la livraison · Indhold



## Wichtige Produktinformationen

Important product information · Informations importantes relatives au produit ·  
Belangrijke productinformatie

**DE**

### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ABUS Security Center GmbH & Co. KG dass der Funkanlagentyp FUSH80010 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [abus.com](http://abus.com) > Artikelsuche > FUSH80010 > Downloads

**Detaillierte Informationen finden Sie in der Anleitung auf [abus.com](http://abus.com)**

**GB**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ABUS Security Center GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type FUSH80010 is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [abus.com](http://abus.com) > Item search > FUSH80010 > Downloads

**You can find more detailed information on this in the manual on [abus.com](http://abus.com)**

**FR**

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le soussigné, ABUS Security Center GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type FUSH80010 est conforme à la directive 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [abus.com](http://abus.com) > Recherche d'articles > FUSH80010 > téléchargements

**Pour des informations détaillées, veuillez consulter manuel sur [abus.com](http://abus.com).**

**NL**

### EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, ABUS Security Center GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur FUSH80010 conform is met Richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [abus.com](http://abus.com) > Artikelen zoeken > FUSH80010 > Downloads

**Geetailerde informatie vindt u in de gebruikershandleiding op [abus.com](http://abus.com).**

# Hinweis zur Erstinbetriebnahme

Set-Up Information • Consignes de mise en service • Aanwijzing voor de montage

## DE

Diese Kurzanleitung beschreibt die Erstinbetriebnahme zur Steuerung von Deckenleuchten. Eine detaillierte Anleitung sowie weiterführende Informationen zur Gerätekonfiguration finden sie in der Installationsanleitung im ABUS Partnerportal.

### ⚠ ACHTUNG:

Die Installation & insbesondere die elektrischen Anschlüsse müssen von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt und gewartet werden und den geltenden lokalen Vorschriften entsprechen. Betreiben Sie dieses Gerät nur an einer Stromquelle, die es mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung versorgt.

Wenden Sie sich an Ihren Stromversorger, wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Spannung am Installationsort anliegt. Bevor Sie mit der Installation beginnen, schalten Sie die Sicherungen in den betroffenen Räumen ab.

## GB

This quick start guide describes the initial product installation to control ceiling lights. For detailed instructions and further information on device configuration, please refer to the installation instructions on the ABUS partner portal.

### ⚠ CAUTION:

The installation & in particular the electrical connections must be carried out and maintained by a qualified electrician and comply with the applicable local regulations. Only operate this appliance from a power source that supplies it with the mains voltage specified on the rating plate.

Contact your electricity supplier if you are unsure of the voltage at the installation site. Before starting the installation, switch off the fuses in the rooms concerned.

## FR

Ce guide de démarrage rapide décrit l'installation initiale pour la commande de plafonniers. Pour des instructions détaillées et de plus amples informations sur la configuration de l'appareil, veuillez consulter les instructions d'installation sur le ABUS International Partner Portal.

### ⚠ ATTENTION:

L'installation et en particulier les raccordements électriques doivent être effectués et entretenus par un électricien qualifié et être conformes aux réglementations locales en vigueur. N'utilisez cet appareil qu'à partir d'une source d'alimentation dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Contactez votre fournisseur d'électricité si vous n'êtes pas sûr de la tension du site d'installation. L'appareil doit être alimenté par une source d'énergie dont la tension est spécifiée sur la plaque signalétique. Avant de commencer l'installation, coupez les fusibles dans les espaces concernées.

## NL

Deze snelstartgids beschrijft de eerste installatie van het product voor het regelen van plafondverlichting. Voor gedetailleerde instructies en verdere informatie over de configuratie van het apparaat verwijzen wij u naar de installatie-instructies op het ABUS-partnerportaal.

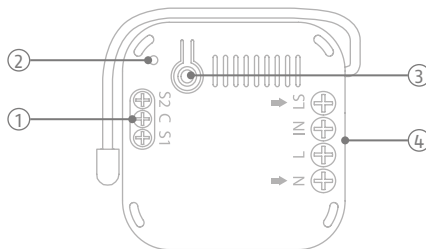
### ⚠ WAARSCHUWING:

De installatie en in het bijzonder de elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd en onderhouden door een gekwalificeerde elektricien en moeten voldoen aan de geldende plaatselijke voorschriften. Gebruik dit apparaat alleen met een voedingsbron die het voorziet van de netspanning die op het typeplaatje staat aangegeven.

Neem contact op met uw elektriciteitsleverancier als u niet zeker bent van de spanning op de installatielocatie. Schakel de zekeringen in de betreffende kamers uit voordat u met de installatie begint.

# Produktbeschreibung

Product description • Description du produit • Productbeschrijving



## DE

- Schraubklemmen für Schalter
- Status LED
- Einlern-taste / Schaltknopf
- Schraubklemmen für Stromversorgung u. Relais

## GB

- Terminals for switch
- Status LED
- Teach-in button / switch button
- Terminals for power supply and relay

## FR

- Bornes à vis pour interrupteur
- LED d'état
- Touche d'apprentissage / bouton de commutation
- Bornes à vis pour l'alimentation et le relais

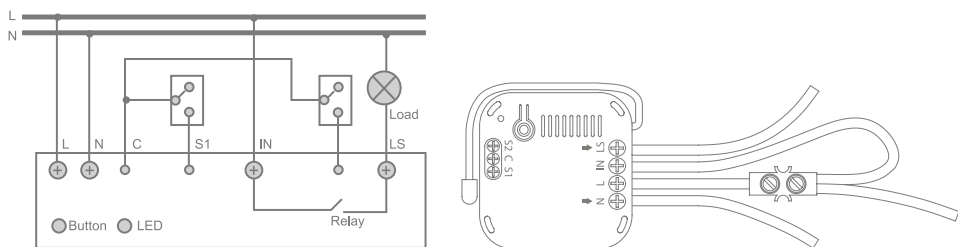
## NL

- Schroefklemmen voor schakelaar
- Status-LED
- Inleerknop / schakelknop
- Schroefklemmen voor voeding en relais

# Verdrahtung

Wiring installation • Câblage installation • Bedrading

Für Beleuchtung • For lighting applications • pour l'éclairage • voor verlichting



i

## DE

- Schalten Sie die die entsprechende Netzstromversorgung (Sicherung) aus.
- Entfernen Sie den Wandschalter.
- Schließen Sie das Modul gemäß Schaltplan an das Wechselstromnetz und die zu schaltende Last an. Der Anschluss der Wandschalter erfolgt an Klemme S1/S2. (Das Modul ist werksseitig auf Schalter (SPDT) einstellt. Nähere Informationen zur Umstellung auf Drucktaster entnehmen Sie der Installationsanleitung)
- Teilen Sie die L-Leitung zunächst in zwei Drähte auf und fügen diese wie dargestellt in das Modul ein.
- Verwenden Sie für alle AC-Anschlüsse Drähte mit  $\varnothing$  1.25mm.

## GB

- Switch off the corresponding mains power supply (fuse).
- Remove the wall switch.
- Connect the module to the AC mains and the load to be switched according to the wiring diagram. The wall switch is connected to terminal S1. (The module is set to switch (SPDT) by default. Please refer to the installation instructions for more information on switching to push-button)
- First split the L cable into two wires and insert them into the module as shown.
- Use wires with a diameter of 1.25 mm for all AC connections.

## FR

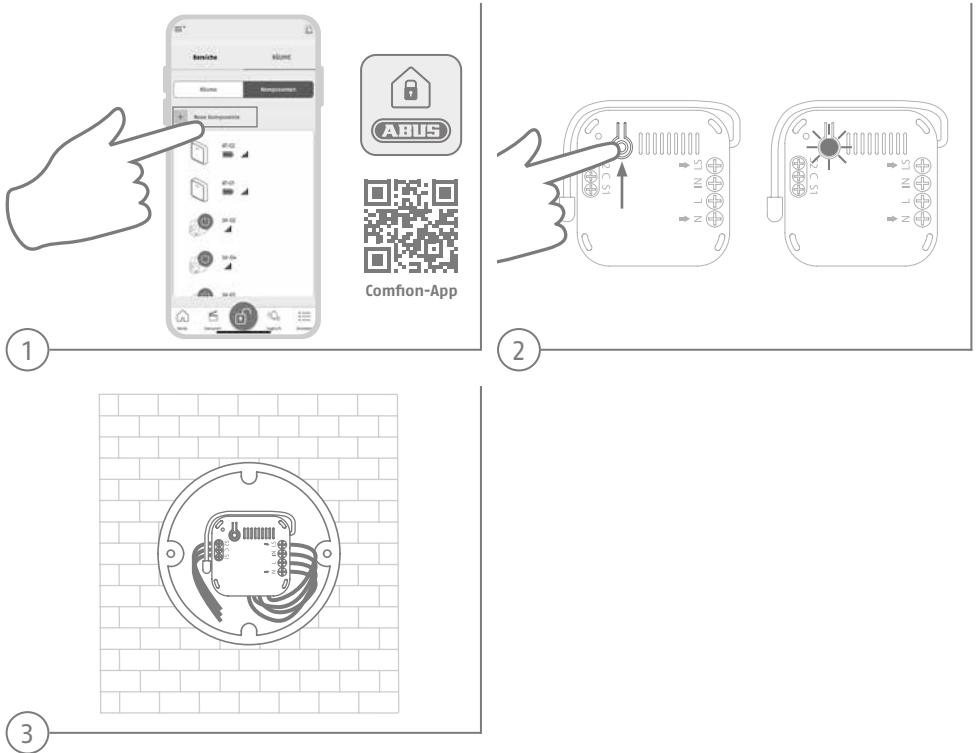
- Coupez l'alimentation secteur correspondante (fusible).
- Retirez l'interrupteur mural.
- Raccordez le module au réseau de courant alternatif et à la charge à commuter conformément au schéma de câblage. Le raccordement de l'interrupteur mural s'effectue sur la borne S1. (Le module est réglé en usine sur des interrupteurs (SPDT). Pour plus d'informations sur la conversion en bouton-poussoir, veuillez consulter le guide d'installation.)
- Divisez d'abord le câble L en deux fils et insérez-les dans le module comme indiqué.
- Utilisez des fils de  $\varnothing$  1,25mm pour tous les raccordements AC.

## NL

- Schakel de betreffende netvoeding uit (zekering).
- Verwijder de wandschakelaar.
- Sluit de module volgens het aansluitschema aan op het wisselstroomnet en de te schakelen belasting. De wandschakelaar wordt aangesloten op klem S1. (De module is in de fabriek ingesteld op schakelaar (SPDT). Raadpleeg de installatiehandleiding voor meer informatie over het omschakelen naar drukknop)
- Splits eerst de L-kabel in twee draden en steek ze in de module zoals afgebeeld.
- Gebruik draden met  $\varnothing$  1,25 mm voor alle AC-aansluitingen.

# Gerät in Zentrale einlernen

Learning device to Alarm-Panel • Apprentissage de l'appareil • Apparaat aan alarmpaneel leren



## DE

1. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein und starten Sie den Einlernprozess in der Comfion App und folgen den Anweisungen.
2. Halten Sie die Einlertaste am Modul gedrückt, bis die Status-LED blinkt. Nach erfolgreichem Einlernen erlischt die LED.
3. Platzieren Sie das Modul in die Unterputz-Dose und montieren den Wandschalter.

## GB

1. Switch the power supply back on and start the teach-in process in the Comfion app and follow the instructions.
2. Press and hold the teach-in button on the module until the status LED flashes. After successful teach-in, the LED goes out.
3. Place the module in the flush-mounted box and install the wall switch.

## FR

1. Rétablir l'alimentation électrique et lancer le processus d'apprentissage dans l'application Comfion et suivre les instructions.
2. Maintenir la touche d'apprentissage du module enfoncée jusqu'à ce que la LED d'état clignote.  
Une fois l'apprentissage réussi, la LED s'éteint.
3. Placez le module dans la boîte d'encastrement et montez l'interrupteur mural.

## NL

1. Schakel de voeding opnieuw in en start het teach-inproces in de Comfion-app en volg de instructies.
2. Houd de teachinknop op de module ingedrukt tot de statusled knippert. Na succesvolle teach-in gaat de led uit.
3. Plaats de module in de inbouwdoos en installeer de wandschakelaar.

# Technische Daten

Technical data • Caractéristiques techniques • Technische gegevens

DE

Technische Daten		
Abmessungen (B x H x T)	43x17x42 mm	
Gewicht	34 g	
Betriebstemperatur	- 10 °C bis + 40 °C	
Umweltklasse	II	
Luftfeuchtigkeit	max. 85% RH (Relative Luftfeuchte)	
Anzeigen	Status LED	
Anschlüsse	Versorgungsklemmen L, N / Relaisklemmen IN, LS / Schalterklemmen S1, C, S2	
Stromversorgung	230V AC, 50Hz, 13A	
Max. Last @ 230VAC / 50Hz	Ohmsche Last	2.500W
	Glühlampen	1.200W
	Leuchtstofflampen	320W
	LED	200W
Funkfrequenz / Modulation	868.0 - 868.6 MHz / GFSK	
Leistung, Funk / Reichweite	max. 25 mW (14dBm) / 1000m, Freifeld	
EU-Richtlinien	RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 Allgemeine Sicherheit: 2001/95/EG	

GB

Technical data		
Dimensions (W x H x D)	43x17x42 mm	
Weight	34 g	
Operating temperature	-10 °C to + 40 °C	
Environmental class	II	
Humidity, max.	max. 85% RH (relative humidity)	
Display	Status LED	
Connections	supply terminal L, N / relay terminal IN, LS / Switch terminal S1, C, S2	
Operating voltage	230V AC, 50Hz, 13A	
Max. Load @ 230VAC / 50Hz	Resistive Load	2,500W
	incandescent bulb	1,200W
	fluorescent	320W
	LED	200W
Operating frequency / modulation	868.0 - 868.6 MHz / GFSK	
HF transmission power / range	max. 25 mW (14 dBm) / 1000m, open space	
EU-directives	RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 + General Safety: 2001/95/EC	

**FR**

		Données techniques
Dimensions (L x H x P)		43x17x42 mm
Poids		34 g
Température de fonctionnement		- 10 °C à + 40 °C
Classe d'environnement		II
Humidité de l'air, max.		max. 85% RH (humidité relative)
Indicateur		LED d'état
Raccordements		Bornes d'alimentation L, N / Bornes de relais IN, LS / Bornes d'interrupteur S1, C, S2
Alimentation		230V AC, 50Hz, 13A
Charge max. @ 230VAC / 50Hz	Charge résistive	2.500W
	Lampes à incandescence	1.200W
	Lampes fluorescentes	320W
	LED	200W
Fréquence radio / modulation		868.0 - 868.6 MHz / GFSK
Puissance d'émission HF / Portée		max. 25 mW (14 dBm) / 1000 m, champ libre
Directives européennes		RED : 2014/53/UE, RoHS : 2011/65/UE + 2015/863 + Sécurité générale : 2001/95/CE

**NL**

		Technische gegevens
Afmetingen (b x h x d)		43x17x42 mm
Gewicht		34 g
Bedrijfstemperatuur		- 10 °C bis + 40 °C
Milieuklasse		II
Luchtvochtigheid, max.		max. 85% RH (Relative Luftfeuchte)
Statusweergave		Status LED
Aansluitingen		Versorgungsklemmen L, N / Relaisklemmen IN, LS / Schalterklemmen S1, C, S2
Bedrijfsspanning		230V AC, 50Hz, 13A
Max. belasting @ 230VAC / 50Hz	Ohmse belasting	2.500W
	Gloeilampen	1.200W
	Fluorescentielampen	320W
	LED	200W
Frequentie / modulatie		868.0 - 868.6 MHz / GFSK
HF zendvermogen / reikwijdte		max. 25 mW (14dBm) / 1000m, Freifeld
EG-richtlijnen		RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 + Algemene veiligheid: 2001/95/EG

Für weitere Hilfe steht unser Support-Team für Sie zur Verfügung: **support@abus-sc.com**  
Our Support Team will assist you to help you with any further questions: **support@abus-sc.com**  
Notre équipe d'assistance vous aidera à répondre à toutes vos questions: **support@abus-sc.com**  
Ons supportteam zal je helpen met verdere vragen: **support@abus-sc.com**

**ABUS | Security Center GmbH & Co. KG**  
**abus.com**

---

Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
Germany

Tel: +49 8207 959 90-0  
sales@abus-sc.com

